

Nous sommes en 2018 et vous pouvez modéliser numériquement n'importe quel ampli sur terre avec à l'aide appareil de type horloge radio-pilotée. Vous pouvez commander un hot-dog sur internet et le recevoir directement en pleine face. Le pays est gouverné par une star de la télé-réalité. En soi, tout est possible. Alors, qu'est qu'on a fait ? On a décidé de fabriquer un delay lo-fi basé sur un processeur conçu pour une machine de karaoké bon marché. Pourquoi ? Parce que le son est superbe et que c'est notre gagne-pain de fabriquer des trucs qui sonnent de façon démente. Voilà pourquoi.

Quoi de neuf, Buzz ? Voici la Space Spiral™ ! La Space Spiral est un delay modulé sombre et onirique conçu pour vous embarquer sur l'autoroute de vos délires. Alors que le delay s'appuie sur un processeur d'écho datant du début de l'ère numérique, le son qu'il produit semble venir d'un autre monde. Si vous êtes fan des lugubres échos produits par les vieux delays façon oil can, ou des sons éthérés de nos delays à bandes bien aimés, la Space Spiral va venir vous chatoillier les oreilles comme il faut.

La durée de délai de la Space Spiral s'étend entre 30 ms et 600 ms. Vous imaginez ? 600 ms de délai juste sous vos doigts ! Ce n'est pas de ce monde ! Avec cette durée de délai réglable, vous pouvez créer des sons allant du slapback classique à de des résonances rythmiques de proportions cosmiques. Vous vous voulez aller plus loin ? Attendre un plan astral ? Mettez un maximum de répétitions et laissez les oscillations infinies de la Space Spiral vous emmener vers le côté obscur.

La Space Spiral est également équipée d'un puissant moteur de modulation conçu pour emmener votre son vers de nouveaux horizons. Envie de vivre dangereusement ? Poussez Depth au maximum et laissez le signal s'étendre vers de nouvelles dimensions incontrôlables. Vous voulez dépasser les bornes et bruler d'intensité ? Utilisez le réglage Shape pour faire varier la forme d'onde du triangle vers le carré et la Space Spiral ouvrira ses ailes, sortira de la piste et plongera dans l'overdrive. Est-ce encore trop lent pour vous ? Vous sentez la Space Spiral trépigner ? Utilisez le réglage Rate pour régler la vitesse à votre guise. Obtenez les sons de Leslie classiques dont vous avez envie. Obtenez ces variations de pitch dont vous rêvez. Appliquez les subdivisions de la durée de délai et envollez-vous vers la face éclairée de la lune.

La Space Spiral possède un chemin de signal dry totalement analogique, un signal de delay totalement numérique et une commutation true bypass électronique à relais. Elle est alimentée par une alimentation 9 V CC standard avec une fiche d'alimentation 2,1 mm à polarité intérieure négative pour une consommation de 38 mA.

Chaque Space Spiral est fabriquée à la main sous le ciel étoilé d'Akron, Ohio.

Space Spiral™... Elle vous emmènera jusqu'au bout de la nuit.

Réglages

Time : Durée de delay de 30 ms à 600 ms, dans le sens horaire pour allonger la durée, dans le sens antihoraire pour la raccourcir.
Astuce de pro : *Avec les répétitions à fond en auto oscillation, tournez le réglage **Time** pour altérer la fréquence.*

Repeat : Règle la régénération du signal retardé. Les répétitions augmentent dans le sens horaire et commencent progressivement à auto-osciller aux alentours de 3 h Cette oscillation continuera infiniment jusqu'à ce que le réglage Repeats soit ramené en dessous du seuil des 3 h. Ces oscillations continueront même lorsque la pédale sera en mode bypass.

Mix : Mélange le signal du delay avec le signal dry ; plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire.

Depth : Règle le taux de modulation désiré (plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire).

Shape : Fait varier la forme d'onde d'un triangle doux à une onde carrée abrupte lorsque vous tournez le bouton dans le sens horaire.

Rate : Règle la vitesse de modulation désirée (plus dans le sens horaire, moins dans le sens antihoraire).
***Astuce de pro** : *Calez le **Rate** sur la durée du delay (ou la subdivision) pour des effets rythmiques super cools. Cela fonctionne particulièrement bien avec une onde carrée et un réglage **Depth** élevé.**

Alimentation

Cette pédale fonctionne avec une alimentation standard 9 V CC avec fiche d'alimentation 2,1 mm (centre négatif). Nous recommandons toujours l'utilisation d'adaptateurs secteur isolés ou d'alimentations multiples isolées. Les pédales produiront d'avantage de bruit en cas d'ondulation de courant ou de parasites. Les alimentations à switch, les alimentations en série et les adaptateurs non-conçus pour des pédales ne sont pas à même de filtrer le courant et laisseront passer des bruits non désirés. **Ne faites pas fonctionner cet appareil sous de hautes tensions !**

Appel de courant : 38 mA
Impédance d'entrée : 1 MΩ
Impédance de sortie : <1 kΩ

Technologie Flexi-Switch®

Cet appareil bénéficie de la technologie Flexi-Switch ! Ce type de commutation true bypass à relais vous permet d'utiliser simultanément le footswitch de façon verrouillée et momentanée.

- Pour un fonctionnement verrouillé standard, tapez sur le footswitch une fois pour activer l'effet. Puis tapez à nouveau pour bypasser.

- Pour un fonctionnement momentané, maintenez le footswitch vers le bas tant que vous souhaitez utiliser l'effet. L'effet sera bypassé une fois que vous aurez relâché le switch.

Le switch étant basé sur des relais, il nécessite une alimentation pour laisser passer le signal.

Garantie

Cet appareil possède une garantie limitée à vie. S'il est cassé, nous le réparons. En cas de problème, visitez **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

Felicidades por elegir la unidad de retardo modulado Space Spiral de EarthQuaker Devices. Para poder disfrutar al máximo de su Space Spiral, lea este manual completamente.

Es el año 2018 y puede modelar digitalmente cualquier amplificador que existe bajo el sol con un aparato del tamaño de un despertador. Puede pedir un perrito caliente por Internet y que venga un repartidor y se lo lleve directamente a casa. Una estrella de los realities parece que va a ser el futuro Presidente. Literalmente, todo es posible. Y entonces ¿qué hacemos? Decidimos construir un retardo lo-fi basado en un procesador pensado para una barata máquina de karaoke. ¿Por qué? Porque suena increíble y nuestro negocio es hacer que las cosas suenen increíbles; por eso.

El Space Spiral es un oscuro retardo modulado diseñado alrededor de un procesador de eco "del amanecer del mundo digital". Si es un fanático de los ecos lúgubres producidos por los viejos retardos de latas de aceite o el sonido etéreo de los adorados retardos de cinta, el Space Spiral le va a encantar.

El tiempo de retardo del Space Spiral tiene un rango de 30 a 600 ms. Con todo este tiempo de retardo a su disposición, puede crear cualquier cosa, desde un clásico slapback hasta un lavado rítmico de proporciones cósmicas. El Space Spiral dispone de un núcleo de modulación interno con un LFO de forma de onda variable continuamente que le ofrece desde ondas triangulares lisas hasta ondas cuadradas picadas para unos retardos exuberantes y con cambio de tono, como los de las antiguas unidades de cinta de múltiples cabezales.

Regulatory

Time: La línea de retardo va de 30 a 600 ms; gire el mando a la derecha para un retardo largo y a la izquierda para uno corto.
Consejo: *Si tiene **Repeats** en el territorio de la auto-oscilación, suba el tiempo de retardo para modificar la frecuencia.*

Repeats: Controla la regeneración de la señal de retardo. Las repeticiones aumentan a la derecha y comienzan a entrar en la auto-oscilación más o menos a partir de la posición de las 3 en punto. Esta oscilación continuará infinitamente hasta que vuelva a colocar el control de repeticiones por debajo del umbral de las 3 en punto. Estas oscilaciones se alargarán incluso cuando el pedal esté en modo bypass.

Mix: Mezcla de la señal de retardo con la seco; a la derecha para más mezcla y a la izquierda para menos.

Depth: Controla la cantidad de modulación deseada; a la derecha para más y a la izquierda para menos.

Shape: Cambia la forma de la onda desde una relajante forma triangular a una dura onda cuadrada conforme más gire el mando hacia la derecha.

Rate: Controla la velocidad de la modulación; a la derecha para más rápida y a la izquierda para más lenta.
Consejo: *Haga coincidir esta velocidad con el tiempo de retardo (o una subdivisión de la misma) para conseguir interesantes efectos rítmicos. Esto es especialmente asombroso en el modo de onda cuadrada con **Depth** en un ajuste alto.*

Felicidades por elegir la unidad de retardo modulado Space Spiral de EarthQuaker Devices. Para poder disfrutar al máximo de su Space Spiral, lea este manual completamente.

Es el año 2018 y puede modelar digitalmente cualquier amplificador que existe bajo el sol con un aparato del tamaño de un despertador. Puede pedir un perrito caliente por Internet y que venga un repartidor y se lo lleve directamente a casa. Una estrella de los realities parece que va a ser el futuro Presidente. Literalmente, todo es posible. Y entonces ¿qué hacemos? Decidimos construir un retardo lo-fi basado en un procesador pensado para una barata máquina de karaoke. ¿Por qué? Porque suena increíble y nuestro negocio es hacer que las cosas suenen increíbles; por eso.

El Space Spiral es un oscuro retardo modulado diseñado alrededor de un procesador de eco "del amanecer del mundo digital". Si es un fanático de los ecos lúgubres producidos por los viejos retardos de latas de aceite o el sonido etéreo de los adorados retardos de cinta, el Space Spiral le va a encantar.

El tiempo de retardo del Space Spiral tiene un rango de 30 a 600 ms. Con todo este tiempo de retardo a su disposición, puede crear cualquier cosa, desde un clásico slapback hasta un lavado rítmico de proporciones cósmicas. El Space Spiral dispone de un núcleo de modulación interno con un LFO de forma de onda variable continuamente que le ofrece desde ondas triangulares lisas hasta ondas cuadradas picadas para unos retardos exuberantes y con cambio de tono, como los de las antiguas unidades de cinta de múltiples cabezales.

Controles

Time: La línea de retardo va de 30 a 600 ms; gire el mando a la derecha para un retardo largo y a la izquierda para uno corto.

Consejo: *Si tiene **Repeats** en el territorio de la auto-oscilación, suba el tiempo de retardo para modificar la frecuencia.*

Repeats: Controla la regeneración de la señal de retardo. Las repeticiones aumentan a la derecha y comienzan a entrar en la auto-oscilación más o menos a partir de la posición de las 3 en punto. Esta oscilación continuará infinitamente hasta que vuelva a colocar el control de repeticiones por debajo del umbral de las 3 en punto. Estas oscilaciones se alargarán incluso cuando el pedal esté en modo bypass.

Mix: Mezcla de la señal de retardo con la seco; a la derecha para más mezcla y a la izquierda para menos.

Depth: Controla la cantidad de modulación deseada; a la derecha para más y a la izquierda para menos.

Shape: Cambia la forma de la onda desde una relajante forma triangular a una dura onda cuadrada conforme más gire el mando hacia la derecha.

Rate: Controla la velocidad de la modulación; a la derecha para más rápida y a la izquierda para más lenta.
Consejo: *Haga coincidir esta velocidad con el tiempo de retardo (o una subdivisión de la misma) para conseguir interesantes efectos rítmicos. Esto es especialmente asombroso en el modo de onda cuadrada con **Depth** en un ajuste alto.*

Je rok 2018, člověk si může takřkajíc v jakémkoliv elektronickém radio-budíku digitálně namodelovat jakýkoliv zesilovač pod sluncem. Můžeme si na internetu objednat hot dog a nechat si ho doručit přímo do pusy. Z hvězdy reality show se stal prezident. Možné je prostě všechno. A co děláme my? Rozhodli jsme se postavit „lo-fi“ delay, založený na procesoru, který je určen pro levné karaoke. A proč? Prostě proto, že zní dobře a my podnikáme v byznysu, který produkuje dobře znějící věci. Tak proto.

Tak co s vámi, kosmonauti?! Vítejte u efektového pedálu Space Spiral™! Space Spiral je temný a snově modulovaný delay, který je připraven vás provést po říší fantazie. I když je možné tento delay postaven na echo procesoru z „dřevních dob digitálu“, jeho zvuk zní jako z jiného světa. Pokud jste fanoušky chmurných ozvěn produkovaných „starými olejovými plechovkami“ (konstrukční typ delay efektu), a nebo éterického zvuku starého dobrého páskového delaye, pak se vám Space Spiral zaručeně dostane pod kůži.

Doba zpoždění, se kterou Space Spiral pracuje, se pohybuje od kratších 30 ms, až po 600 ms. Dokážete si představit co to je, mít pod rukama zpoždění 600 ms? Neskutečné! Díky nastavitelné době zpoždění se můžete dopracovat čehokoliv od klasického slapbackového echa po arytmiickou záplavu kosmických proporcí. Chcete jít ještě dál? Třeba až do astrálních sfér? „Nakopněte“ opakovaný signál a nechte se nekonečnou oscilací pedálu Space Spiral přenést na druhý břeh.

Space Spiral je rovněž vybaven výkonným modulačním procesorem, který umí váš zvuk posunout do nových sfér. Cítíte to nebezpečí? Pořádné „vytoče“ ovladač Depth a nechte signál, aby se sám „roztáhl“ do těchto divokých dimenzí. Pokud chcete jít ještě dále, na okraj a s větší intenzitou, použijte ovladač Shape, jehož pomocí vytvarujete vlnový průběh od tvaru trojúhelníku po čtverec. Space Spiral rozepne svá křídla a ukáže i trochu overdrive. Pokud se zvuk pohybuje na váš vkus až příliš pomalu, použijte ovladač Rate a nastavte si rychlost efektu podle svých představ. Po té si už jen můžete užívat ony toužebné klasické zvuky Leslie efektu; „máčkat“ z pedálu divoké změny ladění, o kterých sníte; a v neposlední řadě na křídlech rytmického zpoždění odletět na tu „jasnější stranu měsíce“ (bright side of the moon).

Space Spiral pracuje se zcela analogovou cestou čistého signálu, s plně digitálním efektem zpoždění a elektronickým přepínáním do true bypass režimu na bázi relé. Pedál je napájen pomocí standardního 9V DC zdroje, s konektorem 2,1 mm a polaritou mínus na středů. Odběr proudu je 38 mA.

Každý kus Space Spiral je vyroben ručně kadety červené linie pod hvězdnou oblohou Akronu, v americkém Ohio.

Space Spiral™ vás provede nocí…

Ovládání

Time: Doba zpoždění od 30 do 600 ms; otáčením doprava delší doba zpoždění, otáčením doleva kratší.
Tip pro profíky: *Pokud máte ovladač **Repeats** natočen zcela doprava do samo-oscilace, pomoci doby zpoždění budete ovlivňovat frekvenci.*

Repeats: Ovládá počet opakování zpožděného signálu. Otáčením směrem doprava počet opakování roste až do bodu samo-oscilace (okolo 3. hodiny). Tato oscilace bude pokračovat „do nekonečna“, respektive až do okamžiku, kdy ovladač Repeats natočíte zpět před 3. hodinu. Oscilace trvají i v případě, že je pedál v bypass režimu.

Alimentación

Nuestros pedales usan un adaptador de corriente de 9 voltios standard con conector de tipo tubo de 2,1 mm y polo negativo interior. Le recomendamos que use siempre adaptadores de corriente de conexión a pared, con transformador aislado y diseñados especialmente para pedales o fuentes con salidas múltiples aisladas. Los pedales producirán un mayor nivel de ruido si hay una entrada de corriente sucia o con muchas oscilaciones. Las fuentes de alimentación conmutadas, las de conexión en cadena y aquellas no diseñadas especialmente para pedales no filtran la señal de corriente sucia y dejan pasar ruido no deseado. **¡Nunca utilice adaptadores de voltaje superior al indicado!**

Consumo de corriente: 38 mA
Impedancia de entrada: 1 MΩ
Impedancia de salida: <1 kΩ

Tecnología Flexi-Switch®

¡Este dispositivo dispone de la tecnología Flexi-Switch! Esta estilo de conmutación de bypass real, basada en relé, le permite usar a la vez interruptores de tipo momentáneo y de bloqueo.

- Para el funcionamiento de tipo pedal de bloqueo standard, pulse una vez el pedal para activar el efecto y vuélvalo a pulsar para dejarlo en bypass.

- Para su funcionamiento en el estilo pedal momentáneo, mantenga pulsado el pedal durante el tiempo que quiera usar el efecto. Una vez que deje de pulsar el interruptor, el efecto quedará en bypass.

Dado que la conmutación está basada en relé, necesita alimentación eléctrica para pasar la señal.

Garantía

Este dispositivo tiene una garantía limitada de por vida. Si se rompe, lo arreglaremos. Si encuentra algún problema, visite **www.earthquakerdevices.com/warranty**.

Mix: Nastavuje poměr mezi zpožděným a čistým signálem. Otáčením směrem doprava přidáváte více efektu a naopak.

Depth: Nastavení požadované míry modulace. Otáčením směrem doprava modulaci přidáváte a naopak.

Shape: Směrem doprava tvaruje vlnový průběh od trojúhelníku na způsob „zubaté pily“, až po „rozsekaný“ čtvercový průběh.

Rate: Ovládá rychlost modulace. Směrem doprava rychlejší a naopak.
Tip pro profíky: *Nastavte parametr **Rate** podle doby zpoždění – dosáhnete tak „cool“ rytmických efektů. Skvělý výsledek dostanete obzvláště při použití čtvercového vlnového průběhu a vyšším nastavení **Depth**.*

Napájení

Naše pedály jsou napájeny standardním 9V DC adaptérem s konektorem 2,1 mm a s polaritou mínus na středů. Vždy doporučujeme použití specifického napájecího zdroje či multi-adaptéru s izolovanými výstupy. V případě špatného napájení budou pedály generovat více šumu. Adaptéry, které neodpovídají specifikaci pedálu, nedokáží tak dobře odfiltrovat „špinavé“ napětí a propouštějí nežádoucí šum. Neprovazujte pedál při vyšším napětí.

Odběr proudu: 38 mA
Vstupní impedance: 1 MΩ
Výstupní impedance: <1 kΩ

Technologie Flexi-Switch®

Toto zařízení pracuje s technologií Flexi-Switch! Jedná se o přepínání do režimu bypass konstruované na bázi relé. Tato technologie ti umožní pracovat s footswitchem jak v režimu přepínače, tak v režimu spínače.

- V režimu přepínače pro aktivaci efektu nožní přepínač jednou sešlápneš. Pro přepnutí efektu do bypass režimu ho sešlápneš znovu.

- V režimu spínače je pro aktivaci efektu potřeba footswitch přidržet. Jakmile nožní spínač uvolníš, efekt se přepne do režimu bypass.

S ohledem na to, že se jedná o přepínání na bázi relé, k procházení signálu je vyžadováno napájení.

Záruka

Toto zařízení má omezenou doživotní záruku. Pokud se rozbije, zpravíme ho. Pokud ses potkal s nějakými problémy, navštivte **www.earthquakerdevices.com/warranty**.